MARIAN UNIVERSITY
Indianapolis ®

CUADERNO DE CULTURA

OCTOBER 2020 EDITION

MARIAN UNIVERSITY
Indianapolis ®

Cuaderno de Cultura

CONTENTS:

01: COMIDA 1

02: Coming Fall 2021 9

03: Coming Fall 2022

04: Coming Fall 2023

05: Coming Fall 2024

06: APUNTES 11

marian.edu

COMIDA

01

La cultura del maíz

En Indiana y otras partes del medio oeste de Estados Unidos, el maíz es un producto agrícola de gran importancia. Es un producto clave en su economía e igualmente tiene mucha relevancia a nivel social y cultural. Curiosamente, el maíz es tan importante o incluso más en Latinoamérica. ¿Saben ustedes de dónde proviene el maíz? En realidad, cada cultura tiene su propia narrativa sobre este asunto. A continuación, van a leer cuál es la versión de los aztecas acerca del origen de tan valioso alimento.

La leyenda del maíz (Anónimo)

Mucho antes de que Colón descubriera América en 1492, los aztecas vivían en el territorio al sur de los Estados Unidos. La civilización azteca era muy avanzada ya que tenían astrónomos, poetas, construían grandes pirámides y hasta tenían un mercado muy famoso. Sin embargo, tenían un problema muy importante: no podían comer maíz porque éste estaba escondido detrás de unas altísimas montañas a las cuales ellos no podían subir. Estaban tristes porque tenían que alimentarse de raíces y de los animales que cazaban. Aunque en la región tenían algunos frutos deliciosos como el aguacate, ellos querían comer maíz, ese alimento tan preciado que sólo conocían a través de leyendas.

Los aztecas veneraban a muchos dioses y decidieron pedirles ayuda. Los dioses aztecas consintieron ayudarles e inmediatamente después intentaron separar las altas montañas utilizando solamente su fuerza. Empujaron y empujaron, pero por más que trataron de hacerlo no pudieron mover las montañas ni un centímetro. Al ver el fracaso de estos dioses, los aztecas le pidieron ayuda a otro ser supremo, el dios Quetzalcóatl, cuyo nombre significa Serpiente Emplumada. Quezalcóatl decidió usar la inteligencia y la astucia, pero no la fuerza. Se transformó en una hormiga negra y, acompañado de una hormiga roja, se dirigió a las montañas dispuesto a conseguir el maíz para su pueblo.

Después de mucho esfuerzo y sin perder el ánimo, Quezalcóatl subió las montañas, venció muchos obstáculos y finalmente llegó a su destino. Se puso muy contento cuando vio lo maravilloso que era el maíz y se imaginó todo lo que su pueblo podría hacer con este producto. Después, cogió entre sus mandíbulas un grano maduro de maíz e inició el duro regreso. Al llegar, le dio el grano a los aztecas, quienes lo recibieron con mucha alegría y júbilo. Ellos plantaron la semilla y desde ese momento tuvieron maíz para preparar ricos platillos como los tacos, las quesadillas y el pozole.

Gracias al maíz, los aztecas se convirtieron en un pueblo próspero y feliz para siempre. A partir de entonces fueron fieles al dios Quetzalcóatl y lo veneraron por mucho tiempo, pues este dios les había ayudado cuando más lo habían necesitado. Los aztecas compartieron el maíz con otros pueblos y es por eso que hoy en día hay maíz en Indiana y en el resto del mundo.

INTERPRETATIVE TASKS

I. Key Word Recognition. Find in the story the word/phrase in Spanish that best expresses the meaning of each of the following English words/phrases:

a. Worshipped _____
b. Feathered _____
c. Effort _____
d. His people _____
e. Mountain _____
f. Corn grain _____
g. Strength _____
h. Worshippers _____
i. Seed _____
j. Cunning _____

II. Main Idea(s). Using information from the story, provide the main idea in English.

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

III. Supporting Details.

a. Write the information given in the story in the space provided next to the detail below.

1. The Aztecs lived in this place.

_____

2. The Aztecs ate this because they couldn't eat corn.

_____

3. The Aztecs decided to ask this God for help.

_____

4. The Aztec god transformed into this to get the corn.

_____

5. The Aztecs used corn to make this popular dish.

_____

IV. Inferences.

"Read/listen/view between the lines" to answer the following questions in your own words, using information from the text.

1. Why do you think that the author states, "Quezalcóatl decidió usar la inteligencia y la astucia, y no la fuerza"?

2. Why do you think that this is an important story for the Aztec people and for Hoosiers?

V. Author's Perspective. Select the perspective or point of view you think the author adopted as he/she wrote this story. Justify your answer with information from the text.

a. Comic
b. Moral
c. Informative

Justification from the text:

VI. Comparing Cultural Perspectives. Answer the following questions in several complete sentences.

1. How does this corn legend/story compare to another legend/story that you know?

2. Would this story be different if it were written for a United States audience? Why or why not?

VII. Personal Reaction to the Text. Using specific information from the text, describe your personal reaction to the story. Be sure to provide reasons/details that support your reaction.

INTERPERSONAL TASK

Quetzalcoatl comes to Indiana and he meets you and your friend. He then asks about how he can help the people of Indiana. In Spanish, you and your friend need to:

1. Decide what the most important agricultural staples are in Indiana and select one. Justify your answer.

2. Decide the type of help you need from Quetzalcoatl, for example a change in weather or more funding.

3. Choose how you are going to express your gratitude to Quetzalcoatl for his help.

PRESENTATIONAL TASK

Prompt: After Quetzalcoatl leaves, you decide to write a letter in Spanish thanking him and the Aztec people for the corn. Your letter should include the following:

1. A formal greeting explaining why you are writing.

2. An explanation of the importance of corn in Indiana and the United States.

3. A mention of one or two dishes that are very popular that use corn.

4. Besides food, indicate two other ways in which corn is used to the benefit of the American people.

5. Your personal opinion on corn.

6. A farewell.

Notes and Exercise Answers

Use this page as well as pages 12-38 as needed for notetaking or space to answer the exercises.

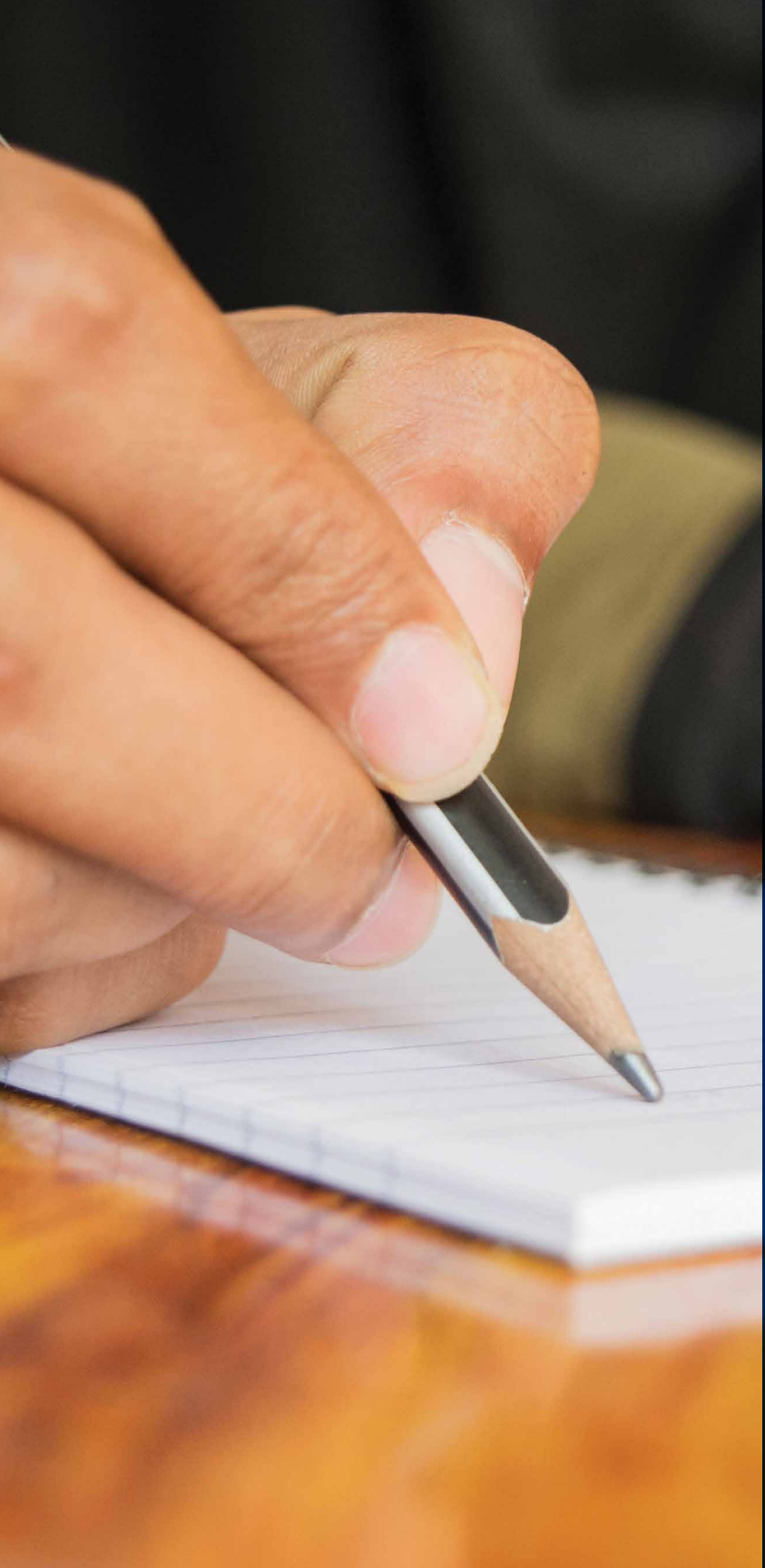
More sections are in the works.

02 | Coming Fall 2021

03 | Coming Fall 2022

04 | Coming Fall 2023

05 | Coming Fall 2024



APUNTES

06

Notes

Use these next several pages as needed for notetaking or space to answer the exercises.

Los valores franciscanos de Marian University:

Dignidad del individuo

Paz y justicia

Reconciliación

Administración responsable de recursos

MARIAN UNIVERSITY
Indianapolis®

3200 Cold Spring Road
Indianapolis, IN 46222-1997

marian.edu

Marian University es patrocinada por las Hermanas de San Francisco de Asís, Oldenburg, Indiana.